

# GLUCOCARD™ 01-mini plus

Podręcznik obsługi

SELF-TESTING

IVD

Jednostka pomiaru: mg/dL

83-03848



Dziękujemy za wybranie glukometru GLUCOCARD™ 01-mini plus. Ten kompaktowy glukometr do pomiaru stężenia glukozy we krwi został opracowany w celu przyspieszenia i ułatwienia badania stężenia glukozy we krwi. Mamy nadzieję, że produkt ten pomoże w leczeniu cukrzycy. W tym podręczniku wyjaśniono sposób stosowania glukometru. Przed badaniem należy dokładnie przeczytać ten podręcznik i ulotki dołączone do opakowania pasków testowych GLUCOCARD™ 01 SENSOR i roztworu testowego GLUCOCARD™ 01 CONTROL. Zwróć szczególną uwagę na wymienione ostrzeżenia i przestrogi. Przechowuj ten podręcznik w dostępnym miejscu, aby można było z niego skorzystać w przyszłości. W przypadku pytań skontaktuj się z naszym(i) autoryzowanym(i) dystrybutorem(-ami), wymienionym(i) na końcu tego podręcznika.

## Rozdział 1 Wprowadzenie

### 1.1 Przeznaczenie

Glukometr GLUCOCARD™ 01-mini plus oraz paski testowe GLUCOCARD™ 01 SENSOR służą do ilościowego oznaczania stężenia glukozy w świeżej krwi pełnej włóscinkowej. Są one przeznaczone do stosowania poza ciałem (do diagnostyki in vitro) w domu lub w zakładach opieki zdrowotnej jako pomoc przy monitorowaniu i kontrolowaniu stężeń glukozy we krwi. Nie służą one do rozpoznawania cukrzycy. Ponadto nie zmieniaj sposobu leczenia w oparciu o wyniki badań glukometrem bez zaleceń lekarza lub pracownika opieki zdrowotnej.

### 1.2 Zasada pomiaru

Glukoza we krwi reaguje z odczynnikiem zawartym w pasku testowym, prowadząc do wytwarzania słabego prądu elektrycznego. Natężenie prądu jest proporcjonalne do stężenia glukozy we krwi. Glukometr mierzy ten prąd i oblicza stężenie glukozy.

### 1.3 Zawartość zestawu

- GLUCOCARD™ 01-mini plus
  - Futerał
  - Podręcznik obsługi (ten podręcznik)
  - Skrócony podręcznik / Informacja dla użytkowników
  - Multilet™ (nakłuwacze)\*
  - Multi-Lancet Device™ (urządzenie nakłuwające)\*
  - Paski testowe Glucocard 01 sensor (\*)
- Niektóre zestawy nie posiadają elementów zaznaczonych gwiazdką (\*).

## Rozdział 2 Przed badaniami

### 2.1 Ważne informacje dotyczące stanu zdrowia

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Uzyskane wyniki badań mogą być wyższe od rzeczywistego stężenia glukozy w przypadku stosowania PAM (oksymu 1-metylopirydyno-6-karbaldehydu).

Podejmowanie zbędnych działań mających na celu obniżenie stężenia glukozy we krwi może powodować wystąpienie ciężkich objawów niskiego stężenia glukozy we krwi, takich jak śpiączka.

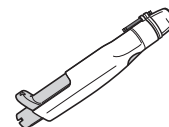
### 2.2 Co jest potrzebne do każdego badania



a. GLUCOCARD™ 01-mini plus (glukometr)



b. GLUCOCARD™ 01 SENSOR (paski testowe)



c. Urządzenie nakłuwające



d. Nakłuwacz

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Trzymaj glukometr, paski testowe i inne przedmioty w miejscu niedostępnym dla dzieci. Małe przedmioty stwarzają ryzyko zadławienia.

### 2.3 Przestrogi dotyczące stosowania glukometru

#### ⚠ PRZESTROGA

- Aby uzyskać dokładny pomiar, odczekaj aż glukometr uzyska temperaturę otoczenia:
  - Temperatura: od 10 do 40°C
  - Wilgotność: od 20 do 80% wilgotności względnej dla 30 minut przed badaniem stężenia glukozy we krwi.
- **Nie** przechowuj lub używaj glukometru gdzie:
  - Występują duże wahania temperatury.
  - Wilgotność jest tak wysoka, że występuje skraplanie (łazienki, suszarnie, kuchnia itd.).
  - Występuje silne pole elektromagnetyczne (kuchenka mikrofalowa, telefon komórkowy itd.).
- **Nie** stosuj glukometru po jego upuszczeniu do płynu lub gdy płynny wnika do jego środka, nawet po jego wysuszeniu.
- **Nie** dotykaj rękami szczeliny dla pasków testowych glukometru. W celu zminimalizowania błędów odczytu czujnik temperatury jest wbudowany w glukometr.
- **Nie** podłączaj przewodu komunikacyjnego do złącza komunikacyjnego podczas badania. Może to uszkodzić glukometr, powodując wystąpienie niedokładnych wyników badania.
- **Nie** nakładaj kropli krwi bezpośrednio do szczeliny dla paska testowego glukometru.
- **Nie** przekazuj swojego glukometru innym osobom, aby uniknąć ryzyka zakażenia.

### 2.4 Przestrogi dotyczące stosowania pasków testowych

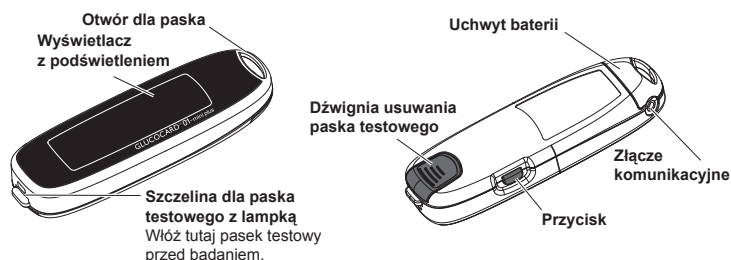
#### ⚠ PRZESTROGA

- Do badań glukometrem GLUCOCARD™ 01-mini plus stosuj tylko paski testowe GLUCOCARD™ 01 SENSOR. **Nie** używaj innych pasków testowych, gdyż wystąpią niedokładne wyniki badania.
- **Nie** stosuj pasków testowych po upływie ich daty ważności. Data ważności znajduje się na buteleczce z paskami testowymi obok napisu „Exp.”.
- Aby uzyskać dokładne pomiary, odczekaj aż pasek testowy uzyska temperaturę otoczenia:
  - Temperatura: od 10 do 40°C
  - Wilgotność: od 20 do 80% wilgotności względnej dla 20 minut przed badaniem stężenia glukozy we krwi.
- **Nie** stosuj pasków testowych po upływie 6 lub więcej miesięcy od otworzenia ich buteleczki.
- Paski testowe służą wyłącznie do jednorazowego użytku. **Nie** stosuj pasków testowych, które są nasączone krwią lub roztworem kontrolnym.

#### UWAGA

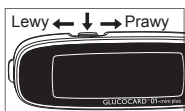
W celu zachowania przydatności pasków testowych przechowuj je w oryginalnych buteleczkach. Nie przenoś ich do innych pojemników.

### 2.5 Części glukometru



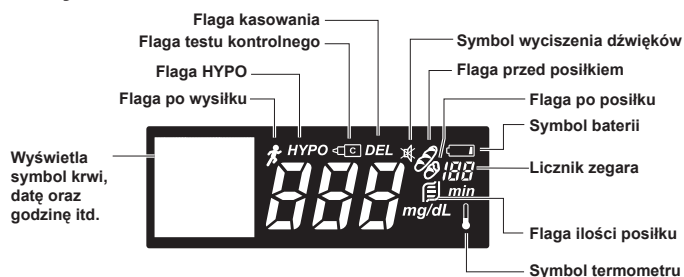
## Obsługa przycisków

Poniższe ikony graficzne są wykorzystywane jako informacja o sposobie obsługi przycisków w tym podręczniku.



	Jednorazowo naciśnij przycisk.
Dwukrotnie	Naciśnij przycisk określoną liczbę razy.
	Przesuń przycisk w <b>pravo</b> .
	Przesuń przycisk w <b>lewo</b> .
Przytrzymaj	Przytrzymaj przycisk w kierunku wskazanym przez strzałkę aż do wyświetlenia wybranej opcji na ekranie.
Przytrzymaj przez 5 sekund	Przytrzymaj przycisk we wskazanym kierunku przez określony czas.

## 2.6 Wyświetlacz



## 2.7 Wkładanie pasków testowych do glukometru

W celu zbadania stężenia glukozy wykonaj poniższe czynności.

1. Wyjmij 1 pasek testowy z buteleczki czystymi, suchymi rękami. Nie zginaj paska testowego.

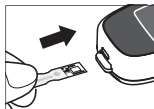
### UWAGA

- Szczelnie zamknij buteleczkę natychmiast po wyciągnięciu paska testowego.
- **Nie** nakładaj kropli krwi na pasek testowy przed włożeniem go do glukometru.

2. Całkowicie włóż pasek testowy do szczeliny dla paska testowego.

Włączy się glukometr. Sprawdź, czy pojawia cały wyświetlacz zgodnie z opisem w rozdziale 2.6.

Symbol krwi będzie migać na ekranie po wyświetleniu ostatniego wyniku pomiaru.



Wyjmij pasek testowy i włóż go z powrotem do szczeliny dla paska testowego, jeżeli nie włączy się ekran.

### UWAGA

- Możesz włączyć oświetlenie paska testowego.
- Wynik badania, który wyświetla się zaraz po włączeniu glukometru jest ostatnim wynikiem, jeżeli nie pojawiła się flaga testu kontrolnego lub flaga kasowania.
- Jeżeli na ekranie wyświetli się symbol termometru zobacz część „Jeżeli wyświetli się komunikat” w „Informacji dla użytkowników”.
- W przypadku włożenia paska testowego z datą ważności wcześniejszą niż ustawiona na ekranie na przemian będzie migał symbol krwi i symbol daty ważności. W tym przypadku patrz rozdział 6.3.



### PRZESTROGA

Jeżeli nie możesz zbadać stężenia glukozy we krwi z powodu problemów z glukometrem lub paskami testowymi, natychmiast skontaktuj się z pracownikiem służby zdrowia lub z dystrybutorem.

## 3. Aby oznaczyć flagą wynik badania:

Patrz punkt 2 w rozdziale 5.1.



## Następnie...

Przejdź do rozdziału 3 „Pobieranie krwi”. Pobierz krew i nałóż ją na pasek testowy w czasie krótszym niż 5 minut od włożenia paska testowego do glukometru. Po 4 minutach i 30 sekundach od włożenia paska testowego emitowane są podwójne sygnały dźwiękowe. Glukometr wyłączy się samoczynnie po upływie kolejnych trzydziestu sekund.

### UWAGA

W trybie ECO symbol krwi miga o 2 minuty krócej niż w innych trybach. Patrz rozdział 7 „Ustawianie glukometru”.

## Rozdział 3 Pobieranie krwi

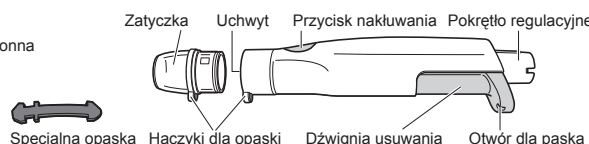
W tym rozdziale krótko objaśniono sposób pobierania próbki krwi za pomocą nakłuwaczy Multi-Lancet Device™ i Multilet™. W przypadku stosowania innego urządzenia nakłuwającego należy zapoznać się z jego podręcznikiem.

### 3.1 Części urządzenia nakłuwającego

#### Multilet™ (nakłuwacz)



#### Multi-Lancet Device™ (urządzenie nakłuwające)



### 3.2 Ostrzeżenia dotyczące stosowania urządzenia Multi-Lancet Device™

Należy przestrzegać niniejszych ostrzeżeń celem zmniejszenia ryzyka zakażenia mikroorganizmami chorobotwórczymi.

#### PRZESTROGA

- Miejsce nakłucia umyj wodą z mydłem. Przed pobraniem krwi dokładnie wysusz miejsce nakłucia.
- **Nie** przekazuj swojego nakłuwacza lub urządzenia nakłuwającego innym osobom, aby uniknąć ryzyka zakażenia.
- Zawsze używaj nowego nakłuwacza. Nakłuwacze służą wyłącznie do jednorazowego użytku. **Nie** używaj powtórnie nakłuwacza, który był już używany.

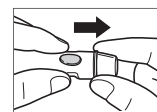
### 3.3 Wybieranie miejsca pobrania

**Badanie z innego miejsca (AST):** Glukometr ten może badać stężenie glukozy we krwi pobranej z opuszki palca, dłoni, przedramienia lub ramienia. Jednak wyniki badania z miejsc innych niż opuszka palca mogą się różnić od pomiarów wykonywanych z opuszki palca. Przed badaniem krwi pobranej z dłoni, przedramienia i ramienia skonsultuj się z lekarzem lub pracownikiem opieki zdrowotnej.

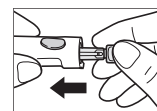
Używaj krwi z:	Gdy chcesz zbadać:
Opuszka palca, dłoń, przedramię lub ramię	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przed posiłkami</li> <li>■ Dwie lub więcej godzin po posiłkach</li> <li>■ Dwie lub więcej godzin po wysiłku</li> </ul>
Opuszka palca	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gdy istnieje prawdopodobieństwo szybkich zmian stężenia glukozy (np. po posiłkach lub wysiłku)</li> <li>■ Gdy odczuwasz objawy hipoglikemii, takie jak nadmierna potliwość, zimne poty, zawroty głowy lub drżenia</li> <li>■ W przypadku konieczności szybkiego badania przy podejrzeniu hipoglikemii</li> <li>■ W przypadku nieprawidłowego stanu ogólnego, jak podczas przeziębienia itp.</li> </ul>

### 3.4 Pobieranie z opuszki palca

1. Zdejmij zatyczkę.



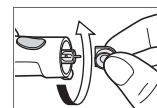
2. Włóż nowy nakłuwacz do uchwytu aż do napotkania na opór.



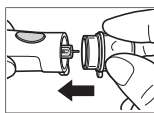
### UWAGA

Użyj nakłuwacza przed upływem daty ważności.

3. Odkręć zatyczkę ochronną z nakłuwacza. Zachowaj zatyczkę ochronną, aby usunąć nakłuwacz po przeprowadzeniu badania.



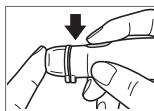
4. Nałóż zatyczkę na trzon urządzenia do nakłuwania.



5. Wyreguluj głębokość nakłucia, obracając pokrętko regulacyjne, jeżeli to konieczne.



6. Miejsce nakłucia umyj wodą z mydłem. Dokładnie je wysusz.



7. Przyciśnij zakrętkę do opuszki palca i delikatnie naciśnij przycisk nakłucia.



Jeżeli przypadkowo naciśnięto przycisk nakłucia przed przyłożeniem urządzenia do miejsca nakłucia, naciśnij dźwignię usuwania i ustawiania aż usłyszysz kliknięcie. Ustawienia urządzenia zostaną przywrócone do stanu początkowego.

8. Pobierz ilość krwi pokazaną na rysunku „Rzeczywisty rozmiar” po prawej stronie.



**Następnie...**

Przejdź do rozdziału 4 „Badanie stężenia glukozy we krwi”.

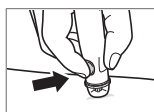
### 3.5 Pobieranie z dłoni, przedramienia lub ramienia

1. Patrz punkty od 1 do 5 w rozdziale 3.4.

2. Wybierz miękki obszar pod którym znajdują się mięśnie na dłoni, przedramieniu lub ramieniu, bez widocznych żył, pieprzyków i włosów, z dala od kości.

3. Pomasuj miejsce nakłucia.

4. Miejsce nakłucia umyj wodą z mydłem. Dokładnie je wysusz.

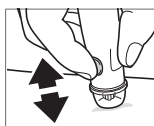


5. Mocno przyciśnij zatyczkę do miejsca nakłucia przez około 10 sekund. Delikatnie naciśnij przycisk nakłucia.



Jeżeli przypadkowo naciśnięto przycisk nakłucia przed przyłożeniem urządzenia do miejsca nakłucia, naciśnij dźwignię usuwania i ustawiania aż usłyszysz kliknięcie. Ustawienia urządzenia zostaną przywrócone do stanu początkowego.

6. Zatyczkę przytrzymaj przy miejscu nakłucia. Naprzemiennie naciskaj i zmniejszaj nacisk w miejscu nakłucia, jeden cykl na sekundę, aby pobrać ilość krwi ukazaną na rysunku „Rzeczywisty rozmiar” po prawej stronie.



Rzeczywisty rozmiar: ●

W razie uzyskania niewystarczającej objętości krwi, w celu zwiększenia przepływu krwi, potrzyj lub ogrzej nowemiejsce nakłucia. Następnie wykonaj następne nakłucie.

**Następnie...**

Przejdź do rozdziału 4 „Badanie stężenia glukozy we krwi”.

## Rozdział 4 Badanie stężenia glukozy we krwi

1. Upewnij się, że na ekranie miga symbol krwi.

Wymnij pasek testowy i włóż go ponownie do szczeliny, jeżeli na ekranie nic się nie pojawi. Następnie odczekaj aż zacznie migać symbol krwi.

2. Końcówką paska testowego dotknij kroplę krwi.

Odczekaj aż pasek testowy nasiąknie krwią aż do zapelnienia krwią okienka testowego w ciemnym kolorze.



**UWAGA**

Nie dodawaj dodatkowej ilości krwi. Może to prowadzić do wystąpienia niedokładnych wyników badania.

Jeżeli zakroplono bezpośrednio okienko testowe krwią, nie będzie możliwe uzyskanie dokładnych wyników badania.



Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego wyjmij pasek testowy z krwi. Po wykryciu wystarczającej objętości krwi rozpocznie się badanie. W trakcie testu glukometr odlicza od 7 do 1.

**UWAGA**

- Aby uzyskać dokładne wyniki badania, dotknij paskiem testowym kropli krwi w czasie do 20 sekund od nakłucia.
- Nie badaj krwi, która spływa lub rozlewa się w miejscu nakłucia.
- Nie rozmazuj krwi na pasku testowym.
- Nie dociskaj pasków testowych do miejsca nakłucia.
- Nie dotykaj rękami paska testowego przed wyświetleniem wyniku badania.

3. Odczytaj wynik badania.

Po wyświetleniu wyniku badania na ekranie usłyszysz sygnał dźwiękowy. Glukometr przechowuje w pamięci ten wynik badania i datę badania.



**Pasek wyświetlania**

**Wyniki badania**

6 ostatnich wyników badań wyświetli się na pasku wyświetlania, najnowsze wyniki będą znajdowały się najbardziej po prawej.



Aby przełączyć pasek wyświetlania na bieżącą datę i godzinę:



**OSTRZEŻENIE**

Wyniki badań są wyświetlane w mg/dL. Nie można zmienić jednostki pomiaru. W razie wyświetlania wyników w mmol/L, natychmiast skontaktuj się z dystrybutorem. Stosowanie mmol/L może prowadzić do błędnego odczytania wyników i spowodować wdrożenie niewłaściwego leczenia.

**PRZESTROGA**

- **Jeżeli na ekranie wyświetli się napis „Lo” (Nis.) lub „Hi” (Wys.):** Powtórz badanie. Jeżeli wyświetli się napis „Lo” (Nis.) lub „Hi” (Wys.), skontaktuj się z lekarzem lub pracownikiem służby zdrowia. „Lo” (Nis.) wyświetla się, jeżeli wynik badania jest niższy niż 10 mg/dL. „Hi” (Wys.) wyświetla się, jeżeli wynik badania jest wyższy niż 600 mg/dL.
- **Jeżeli wyniki badania nie odzwierciedlają samopoczucia:** Upewnij się, że prawidłowo wykonano badanie zgodnie z opisem w rozdziałach od 2 do 4. Następnie wykonaj test kontrolny, aby sprawdzić, czy nie ma problemów z glukometrem lub paskami testowymi. Jeżeli badano krew z dłoni, przedramienia lub ramienia, powtórz badanie z próbki krwi pobranej z opuszki palca. Jeżeli wyniki nadal nie odzwierciedlają samopoczucia, skontaktuj się z lekarzem lub pracownikiem służby zdrowia.
- **Nie ignoruj wyników badania. Nie zmieniaj sposobu postępowania lub leczenia zaburzeń poziomu glukozy we krwi bez porady lekarza lub pracownika służby zdrowia. Ważne jest przestrzeganie ich zaleceń.**

**UWAGA**

W trybie ECO wynik badania wyświetla się na ekranie o 2 minuty krócej niż w innych trybach. Patrz rozdział 7 „Ustawianie glukometru”.

4. Przesuń dźwignię usuwania paska testowego, aby wyjąć pasek testowy.

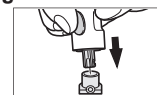
Glukometr się wyłączy.

**PRZESTROGA**

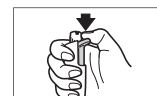
Podczas wyjmowania pasków testowych skieruj glukometr w dół, z dala od ludzi.

5. Wymnij zużyty nakłuwacz z urządzenia nakłuwającego.

Zdejmij zatyczkę z trzonu urządzenia do nakłuwania. Nakłuj zatyczką ochronną za pomocą nakłuwacza.



Przesuń dźwignię usuwania i ustawiania w kierunku wskazanym przez strzałkę, aby wyjąć nakłuwacz.



**Usuwanie odpadów niebezpiecznych biologicznie**

Po wykorzystaniu pasków testowych i nakłuwaczy do pomiaru stężenia glukozy we krwi, są one klasyfikowane jako odpady niebezpieczne biologicznie. Usuń je po użyciu zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi odpadów niebezpiecznych biologicznie.

## Rozdział 5 Zarządzanie wynikami badań

### 5.1 Oznaczanie flagami wyników badań

Flagi ułatwiają kategoryzowanie i identyfikowanie wyników.

1. Po wyświetleniu wyniku badania na ekranie pozostaw pasek testowy w glukometrze.

2. Wybierz odpowiednią flagę.

**Flaga testu kontrolnego**  
Wyniki testu kontrolnego. Nie są wliczane do średniej z wyników.

**DEL Flaga kasowania**  
Przeznaczona dla niedokładnych wyników. Nie są wliczane do średniej z wyników. Flaga kasowania może być przydzielona tylko po wykonaniu badania.

**Flaga przed posiłkiem**  
Dla wyników pomiarów przed posiłkiem

**Flaga po posiłku**  
Dla wyników pomiarów po posiłku

**Licznik zegara**  
Po włączeniu ustawienia licznika zegara na ekranie wyświetlany jest czas, który upływał po prawej stronie flagi po posiłku. Patrz rozdział 6.2.

**Flaga ilości posiłku**  
Po włączeniu ustawienia ilości posiłku na ekranie wyświetlana jest flaga ilości posiłku poniżej flagi po posiłku. Wybierz ilość spożytego jedzenia spośród 3 poziomów po lewej stronie.

50%  
80%  
Pełny

**Flaga po wysiłku**  
Dla wyników pomiarów po wysiłku

3. Przesuń dźwignię usuwania paska testowego, aby wyjąć pasek testowy. Glukometr się wyłączy.

### 5.2 Przeglądanie starszych wyników

Możesz przeglądać starsze wyniki przechowywane w pamięci. Glukometr może przechowywać do 500 wyników badań. Nowe wyniki będące 500. z kolei nadpiszą poprzednio przechowywane wyniki w kolejności od najstarszych.

1. Upewnij się, że glukometr jest wyłączony.

2. Włącz glukometr.



Przytrzymaj przez 2 sekundy



Na ekranie zostanie wyświetlony.

3-cyfrowa liczba po literze „M:” stanowi numer porządkowy przechowywanego wyniku badania, z najnowszymi wynikami na początku. Na ekranie wyświetlana jest również data i godzina wykonania badania.

3. Zobacz wybrany wynik badania.

Aby przejść do kolejnego wyniku:



Aby powrócić do poprzedniego wyniku:



Aby przewijać wyniki:



Przytrzymaj

4. Aby wyłączyć glukometr:



Dwukrotnie

### 5.3 Wyświetlanie średniej z wyników

Można wyświetlić średnie z wyników dla ustawionego przedziału czasu (7, 14, 30 lub 90 dni).

1. Patrz czynności 1 i 2 w rozdziale 5.2.

2. Wyświetl średnie z wyników oznaczenia glukozy.



3. Aby wyświetlić średnie oznaczone flagą:



Liczba badań, na podstawie których obliczana jest średnia z wyników.



4. Aby wyłączyć glukometr:



### 5.4 Kasowanie wszystkich wyników badań z pamięci

Możesz skasować wszystkie wyniki badań z pamięci. Pamiętaj, że skasowanych wyników nie można odzyskać.

1. Patrz punkty 1 i 2 w rozdziale 5.2.

2. Przejdź do ekranu „AVG (average)” [AVG (średnia)].



3. Przejdź do ekranu „ALL CLEAR” (Usuń wszystkie).



Przytrzymaj przez 5 sekund



4. Wybierz „YES” (Tak).



5. Skasuj wyniki badań z pamięci.



Przytrzymaj przez 2 sekundy



Glukometr następnie wyłączy się.



## Rozdział 6 Funkcje przydatne przy badaniu

### 6.1 Stosowanie alarmu

Alarm przypomina o godzinie wykonywania badania stężenia glukozy we krwi. Alarm można ustawić, aby włączył się 4 razy na dzień.

#### Ustawianie alarmu

Patrz rozdział 7 „Ustawianie glukometru”.

#### Podczas godziny, na którą ustawiony jest alarm

Przez 1 minutę rozlegnie się seria krótkich sygnałów dźwiękowych.



Aby wyłączyć alarm:



### 6.2 Stosowanie licznika zegara

Można przechowywać wyniki badań po posiłku wraz z czasem od rozpoczęcia ostatniego posiłku (do 180 minut).

#### Przed posiłkiem: Włączanie licznika zegara

1. Upewnij się, że glukometr jest wyłączony.

2. Przejdź do ekranu „DATE:” (Data:).



3. Z ekranu „DATE:” (Data:) przejdź do ekranu „Meal Time” (Czas posiłku).



Przytrzymaj przez 2 sekundy



4. Włącz licznik zegara.



5. Przed rozpoczęciem posiłku przejdź do punktu 6 z migającym napisem „0 min”.

Jeżeli nie włączono licznika zegara, ustaw czas, który upłynął od rozpoczęcia ostatniego posiłku w przedziałach 15-minutowych.



6. Włącz licznik zegara.



Glukometr wyłączy się po wyświetleniu bieżącej daty i godziny.

Aby wyświetlić czas, który upłynął, gdy glukometr jest wyłączony:



#### Badanie po posiłku: Zmiana czasu, który upłynął

1. Zbadaj stężenie glukozy po posiłku.



Po włączeniu licznika zegara po prawej stronie wyniku badania wyświetli się czas, który upłynął i flaga po posiłku.

2. Aby zmienić (lub ustawić) czas, który upłynął:



Przytrzymaj przez 2 sekundy



Ustaw czas.



lub



Potwierdź ustawienie.



3. Przesuń dźwignię usuwania paska testowego, aby wyjąć pasek testowy.

Glukometr wyłączy się, a wynik badania zostanie zachowany razem z czasem, który upłynął.

### Zatrzymywanie licznika zegara

1. Powtórz czynności od 1 do 3 z części „Przed posiłkiem: Włączanie licznika zegara”.

2. Wybierz „nie”.



3. Potwierdź swój wybór.



### 6.3 Zarządzanie datą ważności pasków testowych

Możesz ustawić datę ważności pasków testowych. Ostrzeżenie o upływie daty ważności pojawi się po włożeniu paska testowego do glukometru po upływie ustawionej daty.

#### Ustawianie daty ważności pasków testowych

Wybierz najwcześniejszą datę spośród:

- Sześć miesięcy od otwarcia buteleczki z paskami testowymi
  - Data zamieszczona obok napisu „Exp.” na buteleczce z paskami testowymi
- Aby ustawić datę ważności, patrz rozdział 7 „Ustawianie glukometru”.

#### Sprawdzanie ustawionej daty ważności

1. Upewnij się, że glukometr jest wyłączony.

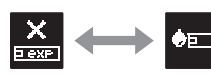
2. Wyświetl datę ważności.



Data ważności pojawi się po bieżącej dacie i godzinie.

#### Przypomnienie o dacie ważności

Nie stosuj włożonego paska testowego i pozostałych pasków z tej samej buteleczki, jeżeli na ekranie naprzemiennie migają symbol krwi i symbol daty ważności.

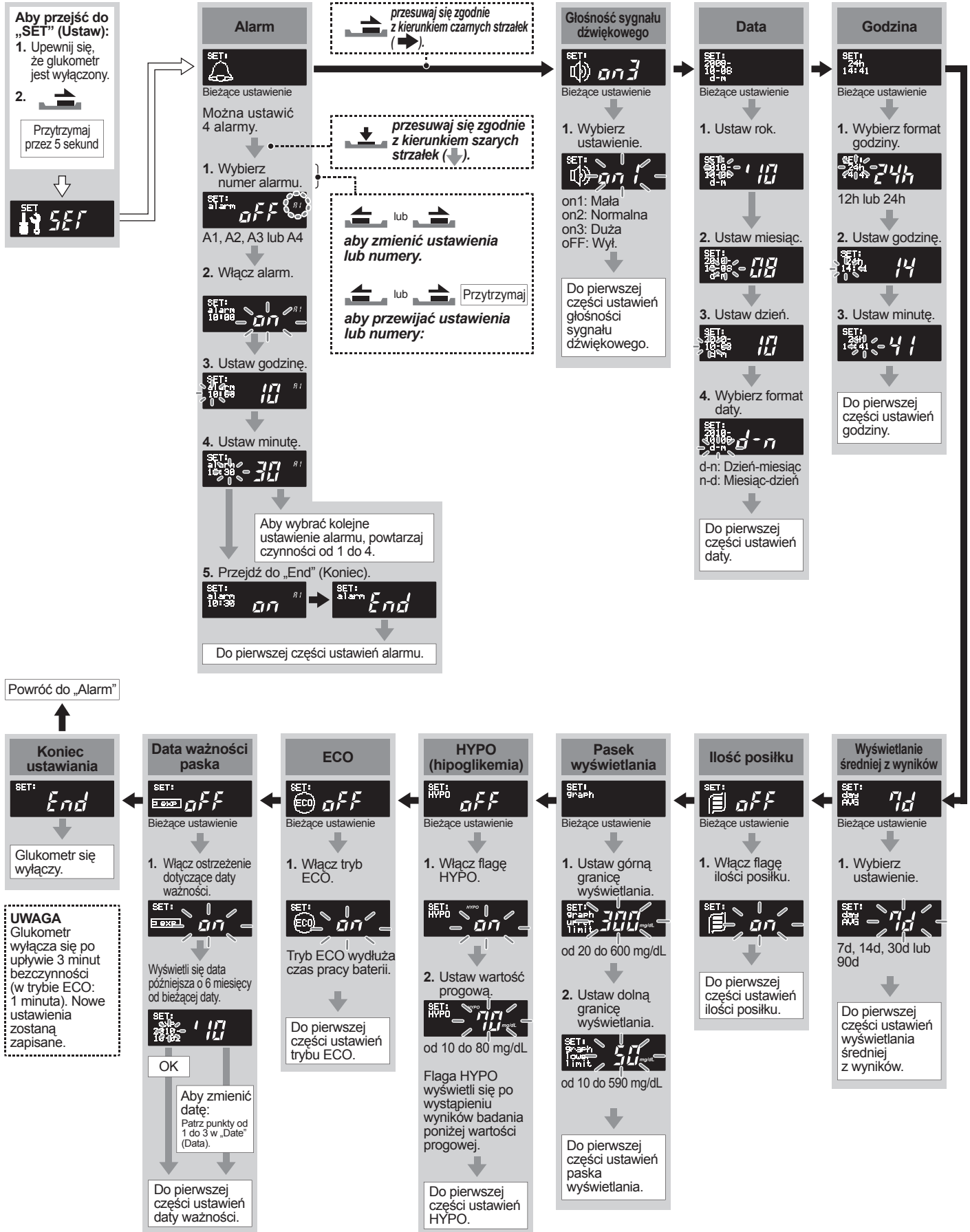


# Rozdział 7 Ustawianie glukometru

Glukometr jest dostarczany z poniższymi ustawieniami. Aby zmienić ustawienia, patrz schemat trybu ustawiania.

- Alarm: Wyl.
- Wyświetlanie średniej z wyników: 7d
- ECO: Wyl.
- Głośność sygnału dźwiękowego: Duża (3)
- Ilość posiłku: Wyl.
- Data ważności paska: Wyl.
- Data: Bieżąca data lokalna
- Pasek wyświetlania: Górna granica 300 mg/dL, Dolna granica 50 mg/dL
- Godzina: Bieżąca godzina lokalna
- HYPO: Wyl.

## Tryb ustawiania



## Rozdział 8 Test kontrolny

Po każdym włożeniu paska testowego glukometr wykonuje test poprawnego działania. Nie ma potrzeby wykonywania częstych testów kontrolnych. Wykonaj test kontrolny w przypadku:

- Podejrzenia nieprawidłowego działania glukometru lub pasków testowych.
- Upuszczenia glukometru.
- Uszkodzenia glukometru.
- Gdy wyniki testu nie odzwierciedlają samopoczucia.
- Chęci sprawdzenia działania glukometru i pasków testowych przed wykonaniem badania stężenia glukozy we krwi.

### UWAGA

Do sprawdzania glukometru i pasków testowych należy używać wyłącznie roztworu kontrolnego GLUCOCARD™ 01 CONTROL

#### PRZESTROGA

- **Nie** stosuj roztworów kontrolnych po upływie daty ich ważności. Data ważności znajduje się na butelkach z roztworem kontrolnym obok napisu „Exp.”.
- Utrzymuj glukometr i paski testowe w temp. od 10 do 40°C i wilgotności względnej od 20 do 80% oraz roztwór kontrolny w temp. od 22 do 28°C przez co najmniej 30 minut przed rozpoczęciem testu kontrolnego.
- **Nie** pij roztworu kontrolnego. Nie nadaje się on do spożycia przez ludzi.
- Chroni skórę i oczy przed roztworem kontrolnym. Kontakt z nim może wywołać stan zapalny.

### 1. Patrz czynności 1 i 2 w rozdziale 2.7.

### 2. Wybierz flagę testu kontrolnego.

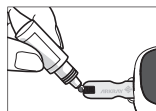
Ewentualnie możesz włączyć flagę testu kontrolnego po wyświetleniu wyniku badania na ekranie. Wyniki badań z flagą testu kontrolnego nie są wliczane do średniej wyników.

### 3. Upewnij się, że na ekranie miga symbol krwi.

### 4. Wyciśnij kroplę roztworu kontrolnego na końcówkę paska testowego.

Test nie rozpocznie, jeżeli wklepisz roztwór kontrolny bezpośrednio do okienka testowego.

Test rozpocznie się po wykryciu roztworu testowego przez glukometr. W trakcie testu glukometr odlicza od 7 do 1.



### UWAGA

- Szczelnie zamknij butelkę z roztworem kontrolnym.
- **Nie** dotykaj paska testowego przed wyświetleniem wyników badania.

### 5. Sprawdź, czy wynik badania znajduje się w dopuszczalnym zakresie.

Dopuszczalny zakres podano na ulotce dołączonej do opakowania z roztworem kontrolnym. Glukometr i pasek testowy działają prawidłowo, jeżeli wynik znajduje się w prawidłowym zakresie. Wykonaj test na roztworze kontrolnym ponownie, jeżeli wynik znajduje się poza zakresem.

#### PRZESTROGA

Jeżeli nadal wyniki badań znajdują się poza dopuszczalnym zakresem, przestań korzystać z glukometru, pasków testowych i roztworów kontrolnych oraz skontaktuj się z dystrybutorem.

### 6. Przesuń dźwignię usuwania paska testowego, aby wyjąć pasek testowy.

Glukometr wyłączy się.

## Rozdział 9 Konserwacja glukometru

### 9.1 Przechowywanie glukometru

Szczelnie zamknij zatyczką buteleczkę z paskami testowymi i butelkę z roztworem kontrolnym po ich użyciu, aby zachować ich przydatność.

Przechowuj glukometr, paski testowe, roztwory kontrolne i podręczniki w futerale oraz trzymaj je w suchym miejscu. Odpowiednia temperatura przechowywania wynosi od 0 do 50°C dla glukometru oraz od 1 do 32°C dla pasków testowych i roztworów kontrolnych. **Nie** zamrażać, unikać ciepła, wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

#### PRZESTROGA

W celu uzyskania dokładnych wyników badania:

- **Nie** stosuj pasków testowych i roztworów kontrolnych, jeżeli butelki są pęknięte lub nie zostały zamknięte.
- **Nie** stosuj pasków testowych i roztworów kontrolnych po upływie ich daty ważności.

### 9.2 Czyszczenie glukometru i urządzenia nakłuwającego

Glukometr i urządzenie nakłuwające nie wymagają specjalnych procedur czyszczenia. W przypadku zabrudzenia glukometru i urządzenia nakłuwającego przetrzyj je miękką szmatką zwilżoną wodą. W celu dezynfekcji urządzeń po czyszczeniu przetrzyj je miękką szmatką zwilżoną 70% etanolem, 70% izopropanolem lub rozcieńczonym wybielaczem do użytku domowego (0,05% roztwór podchlorynu sodu).

### 9.3 Wymiana baterii

Poziom naładowania baterii jest niski, jeżeli na ekranie wyświetlony zostanie symbol baterii. Wymień baterie przed użyciem glukometru. Poprzednie wyniki pozostają w pamięci nawet po wymianie baterii.



### UWAGA

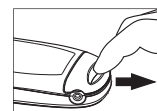
Glukometr wykorzystuje dwie 3 V baterie litowe CR2032. Ten typ baterii jest dostępny w wielu sklepach. Przez cały czas trzymaj zapasowe baterie w dostępnym miejscu.

Nie ma potrzeby ustawiania daty i godziny, jeżeli wyjęto stare baterie i założono nowe baterie w ciągu 1 minuty. Zegar glukometru może się zatrzymać nawet, gdy wymieniono baterie w ciągu 1 minuty, jeżeli:

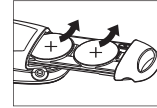
- Baterie nie zostały wymienione zaraz po wyświetleniu symbolu baterii.
- Baterie włożono w odwrotnym kierunku.
- Dotknięto rękami lub metalowym przedmiotem metalowe części wewnątrz glukometru.

### 1. Upewnij się, że glukometr jest wyłączony.

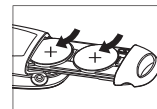
### 2. Chwyć końcówką palca za otwór na pasek i go otwórz.



### 3. Wymij baterie.



### 4. Włóż nowe baterie do uchwytu baterii znakiem „+” skierowanym w górę.



### UWAGA

Glukometr nie będzie działał, jeżeli baterie zostały włożone odwrotnie.

### 5. Zamknij uchwyt baterii.

6. Jeżeli godzina uległa skasowaniu, na ekranie zostanie wyświetlony napis „SET”. W przypadku jego wyświetlenia ustaw prawidłową godzinę. Patrz schemat trybu ustawiania w rozdziale 7. Jeżeli nie ustawisz godziny, wszystkie kolejne wyniki badań zostaną zapisane z godziną 12:00 AM lub 00:00.

Usuń stare baterie zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.



## Rozdział 10 Informacje techniczne

### 10.1 Specyfikacje

Produkt	GLUCOCARD™ 01-mini plus
Model	GT-1970
Badany parametr	Stężenie glukozy we krwi
Próbka	Świeża krew włośniczkowa*1
Rozmiar próbki	0,3 µL
Paski testowe	GLUCOCARD™ 01 SENSOR
Jednostka pomiaru	mg/dL
Zakres testu	od 10 do 600 mg/dL
Czas testu	7 sekund od wykrycia krwi
Kompensacja temperatury	Automatyczna kompensacja za pomocą wbudowanego czujnika temperatury
Bateria	3 V bateria litowa (CR2032) × 2
Czas pracy baterii	Ok. 1000 badań (liczba testów może być mniejsza w niektórych warunkach eksploataowania).
Zużycie energii	0,02 W (Maks.)
Pojemność pamięci	500 wyników badań
Dokładność zegara	Do ±75 sekund/miesiąc
Środowisko pracy	Temperatura: od 10 do 40°C Wilgotność: od 20 do 80% wilgotności względnej (bez skraplania)
Oczekiwany czas pracy	3 lata (w oparciu o dane producenta)
Wymiary	DŁ. 102 × SZ. 33 × 18,5 mm (DŁ. 4,0 × SZ. 1,3 × 0,7 cala)
Masa	Ok. 46 g (1,49 uncji)

\*1: Mimo że do pomiaru są stosowane próbki krwi pełnej, wyświetlane wyniki są równoważne ze stężeniami glukozy w osoczu.

- Przechowuj glukometr w temp. od 0 do 50°C.
- Glukometr ten jest dostarczany z założonymi bateriami. Dzięki temu możesz rozpocząć badanie natychmiastowo. Jednak baterie mogą mieć krótszy „Czas pracy baterii”.
- Specyfikacje produktu i jego wygląd mogą zmieniać się bez powiadomienia.



PRODUCENT

**ARKRAY Factory, Inc.**

1480 KOJI, KONAN-CHO, KOKA-SHI,  
SHIGA, JAPAN



Dyrektywa IVD (98 / 79 / WE)

0 1 2 3



PRZEDSTAWICIEL W EUROPIE

**ARKRAY Europe, B.V.**

PROF. J.H. BAVINCKLAAN 5 1183 AT  
AMSTELVEEN, THE NETHERLANDS



Dyrektywa MD (93 / 42 / EWG)